

2009

Россия
20 мин, цв.
Russia
20 min, colour

Режиссёр
Маттиас Айхер

Director
Matthias Aicher

Сценарий
Олег Шишкин,
Маттиас Айхер

Screenwriters
Oleg Shishkin,
Matthias Aicher

Оператор
Юрий Кокошкин

Cinematographer
Yuriy Kokoshkin

Продюсер
Маттиас Айхер

Producer
Matthias Aicher

Производство
A-FILM Продакшн,
Студия UMP

Production
A-FILM Production,
UMP Studio

В ролях
Максим Покровский,
Катя Росин,
Ларс Мёринг,
Людмила Щербинина,
Валентин Евсеев,
Иван Араkelов,
Екатерина Жигулина,
Ольга Попова

Cast
Maksim Pokrovskiy,
Katya Rossin,
Lars Möhring,
Lyudmila Sherbinina,
Valentin Evseev,
Ivan Arakelov,
Ekaterina Zhigulina,
Olga Popova

Sales
A-FILM Production, Moscow, Russia
E-mail: aicher@a-film.com
www.a-film.ru



Немецкая девушка едет в Москву, чтобы оформить развод со своим бывшим русским мужем. Но длинная дорога в поезде заставляет её задуматься...

Экспресс «Берлин – Москва»
Express Train
"Berlin – Moscow"

A German girl goes to Moscow to get a divorce from her former Russian husband. But the long trip in a train makes her think certain things over...

Маттиас Айхер

Родился 30 ноября 1976 г. в Мюнхене. В 1997 г. окончил Мюнхенский Институт фотографии. После прохождения альтернативной службы, поступил в Мюнхенский Государственный институт искусств. В 2000–2001 гг. стажировался и работал в кинокомпаниях Берлина и Гамбурга. В 2001 г. основал кинофестиваль короткого метра «Schnellseher» в Бабельсберге (Германия). В 2008 г. окончил ВГИК, режиссёрский факультет, мастерская С. Мирошниченко.

Фильмография

2004 – Беслан не спит; 2005 – Московские мечты; 2006 – Вильгельм Кубе; 2009 – Экспресс «Берлин – Москва»

Matthias Aicher

Born on November 30, 1976 in Munich. In 1997 graduated from the Munich School of Photography. After carrying out alternative service, enrolled at the Munich State School of Fine Arts. In 2000–2001 worked at film studios of Berlin and Hamburg. In 2001 founded the "Schnellseher" short film festival in Babelsberg, Germany. In 2008 graduated from VGIK with a major in feature film directing, the workshop of S. Miroschnichenko.

Filmography

2004 – Beslan Insomnia; 2005 – Moscow Dreams; 2006 – KUBE; 2009 – Express Train "Berlin – Moscow"

2010

Украина
4 мин, цв., 35 мм.
Ukraine
4 min, colour, 35 mm

Режиссёр
Тарас Винни

Director
Taras Vinni

Сценарий
Тарас Винни,
Андрей Тру

Screenwriters
Taras Vinni,
Andrei Tru

Музыка
Кирилл Василисков

Music
Kirill Vasiliskov

В ролях
Ксения Ксю

Cast
Ksenia Ksu



Маленький мальчик достаёт из копилки все свои скромные сбережения, чтобы сделать подарок любимой сестричке. Но этих денег не хватает на покупку её любимой куклы. В магазине мальчика замечает мужчина, который в глубоком детстве потерял сестру и до сих пор чувствует себя виновным в её смерти, и решает помочь ему. Но маленькое доброе дело не избавит от чувства вины...

... для Сестры
... for Sister

A little boy takes out of a piggy bank all his meager savings to make a gift to his beloved sister. But this money is not enough to buy her favorite doll. In the store a grown-up man who had lost his sister in his childhood and still feels guilty for her death noticed the boy. He decides to help. But a little good deed will not help to get rid of feelings of guilt...

Тарас Винни

Родился 26 ноября 1988 г. в Ивано-Франковске. С 2007 г. проживает в Киеве. По образованию «Экономист предприятий», на сегодняшний день студент КНУКиИ, специальность «Менеджер-экономист». Начинаящий режиссёр и flash-аниматор. «... для Сестры» – дебютный мультфильм, до этого рисовал flash-ролики и открытки, работал дизайнером.

Фильмография

2010 – ... для Сестры

Taras Vinni

Born on November 26, 1988 in Ivano-Frankivsk. Since 2007 lives in Kiev. Education: "The Economist of enterprises". Currently is the student of KNUKil, speciality "Manager-economist". Amateur director and flash-animator. "...for Sister" is the debut animated film. Before it were drawing flash videos and cards and worked as a polygraphy designer.

Filmography

2010 – ... for Sister

Sales
E-mail: taras.vinni@gmail.com
www.vinni.tv